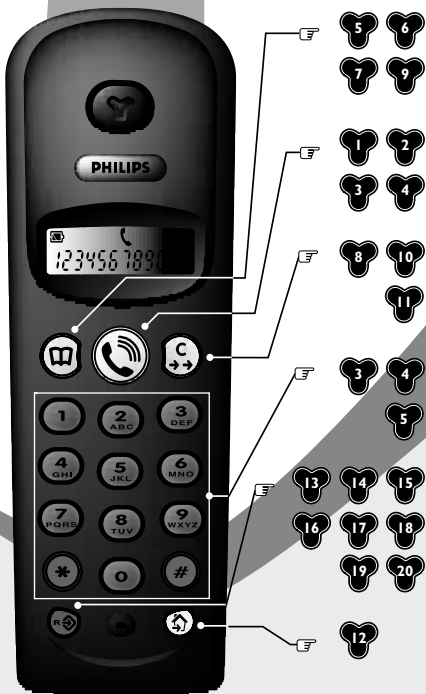
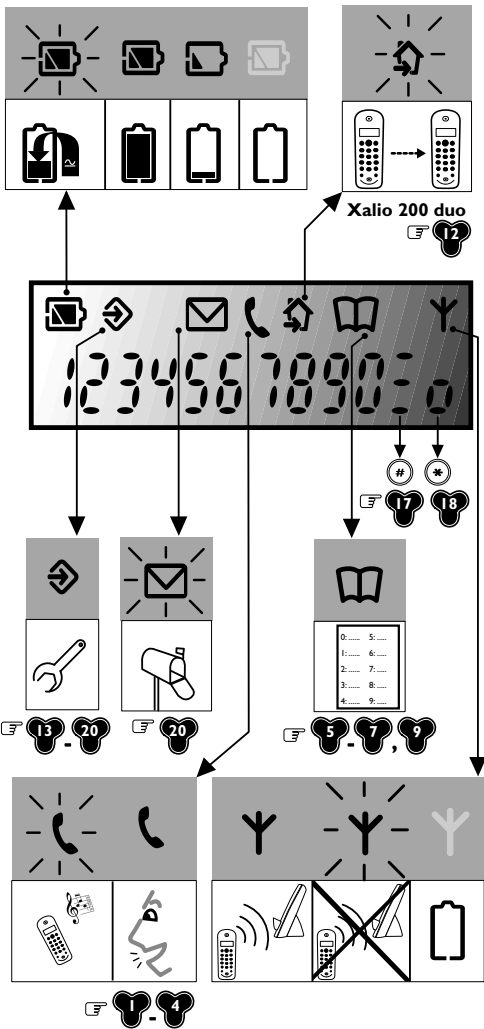


# Xalio

200



**PHILIPS**

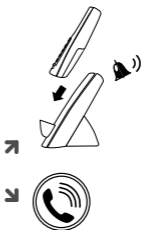




Answer  
Gespräch annehmen  
Pour répondre appuyer sur  
Contestar  
Svar  
Svar  
Svara  
Vastaa



End call  
Gespräch beenden  
Pour raccrocher  
Colgar  
Avslutt  
Afslut  
Avsluta  
Lopeta



To Make a call  
Führen eines Gespräches  
Pour appeler  
Llamar  
Ring  
Ring op  
Ring  
Soita



4

Predial  
 Wahl mit Korrekturmöglichkeit  
 Pour prénuméroter  
 Premarcar  
 Forhåndsoppringing  
 Forvalgt opkald  
 Föruppringning  
 Esivalinta



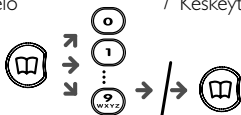
5

Add to phonebook  
 Telefonbucheintrag hinzufügen  
 Mémoriser un numéro de téléphone  
 Añadir números a la agenda  
 Legg til i telefonkatalog  
 Tilføj til telefonbog  
 Lägg till i telefonbok  
 Lisää puhelinluetteloon



6

Show phonebook entries / Exit  
 Telefonbuch Einsehen / Verlassen  
 Consulter les numéros en mémoire / Sortir  
 Mostrar el número guardado / Salir  
 Vis telefonkatalog / Avbryt  
 Vis telefonbog / Afbryd  
 Visa telefonbok / Avbryt  
 Näytä puhelinluettelo / Keskeytä



7

To make a call from phonebook  
 Telefonieren aus dem Telefonbuch  
 Composer un numéro mémorisé  
 Llamar desde la agenda  
 Ring fra telefonkatalog  
 Ring op fra telefonbog  
 Ring från telefonbok  
 Soita puhelinluettelosta



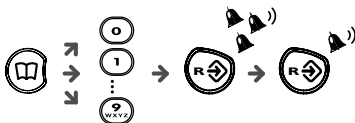
8

Correct one digit during 4, 5, 6.  
 Korrektur eines Eintrages 4, 5, 6.  
 Touche de correction (pendant les étapes 4,5,6)  
 Corregir un dígito durante 4, 5, 6  
 Korrigere ett siffer under 4, 5, 6  
 Ret et ciffer under 4,5,6  
 Rätta en siffra under 4, 5, 6  
 Korjaa numero kohdissa 4, 5, 6



9

Delete phonebook entry  
 Telefonbucheinträge löschen  
 Pour effacer un numéro mémorisé  
 Borrarr números de la agenda  
 Slett telefonnummer  
 Slet nummer  
 Radera nummer  
 Poista numero



10

Redial  
 Wahlwiederholung  
 Fonction bis (rappel du dernier numéro composé)  
 Rellamar  
 Ring på nytt  
 Ring igen  
 Ring igen  
 Soita uudelleen





Call back last caller  
Rückruf des letzten Anrufers  
Rappel du dernier numéro entrant  
Llamar a la última llamada recibida  
Ring siste anroper  
Ring til seneste opkaller  
Ring senaste uppringare  
Soita edelliselle soittajalle



## Xalio 200 duo

Call transfer  
Gespräch weiterleiten  
Transfert d'appel entre les 2 combinés  
Transferir la llamada al teléfono supletorio  
Viderekobling  
Viderestilling  
Vidarekoppling  
Soiton siirto





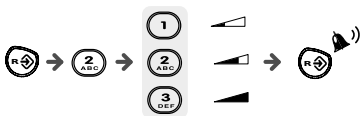
13

Select melody  
Auswahl Rufton  
Choisir l'une des 3 mélodies de sonnerie  
Seleccionar melodía  
Velg ringesignal  
Vælg ringetone  
Välj ringsignal  
Valitse soittoääni



14

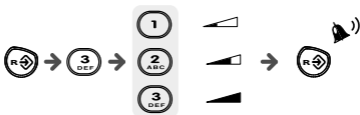
Ringer volume  
Ruftonlautstärke  
Régler le volume de la sonnerie  
Volumen de la melodía  
Ringevolum  
Ringestyrke  
Ringvolym  
Soittoäänien voimakkuus





# 15

Earpiece volume  
 Hörerlaustärke  
 Réglér le volume de l'écouteur  
 Volumen del auricular  
 Volum  
 Lydstyrke  
 Volym  
 Äänenvoimakkuus



# 16

Velg nummervisningstype  
 Vælg type 2 for at aktivere funktionen Vis  
 nummer  
 Välj typ av nummerpresentation  
 Valitse Numeronäyttö



# 17

Ikke tilgjengelig i Norge  
 Ikke muligt i Danmark  
 Ej tillämpligt i Sverige  
 Ei Käytössä Suomessa



**18**

Ikke tilgjengelig i Norge

Ikke muligt i Danmark

Ej tillämpligt i Sverige

Ei käytössä Suomessa

**19**

Key R settings

Einstellung R-Taste

Paramétrage de la touche R

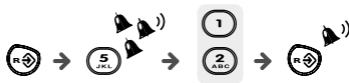
Ajustes de la tecla R

Innstillinger for knapp R

Indstillinger for R-tast

Knapp R inställningar

R-näppäimen asetukset

**2****20**

Clear Network message indication

Löschen des Nachrichtensymbols

Supprimer l'indication de message réseau

Borrar la identificación de mensaje del servicio contestador automático

Tøm nettverkets meldingsangivelse

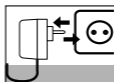
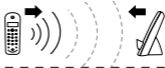
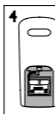
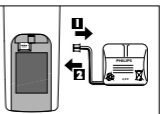
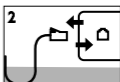
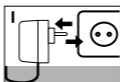
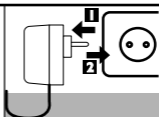
Fjern netværkets meddelelsessignal

Rensa nätverkets meddelandesignal

Pyyhi verkkoviestin viestisignaali

**1****3**

?



Nummerpresentasjonen fungerer ikke



Vis nummer fungerer ikke

Nummerpresentation fungerer inte



Soittajan tunnistus epäonnossa



# 1

- This function is available subject to a subscription with your operator and also technical availability.
- Diese Funktion muß von Ihrem Netzanbieter unterstützt und freigeschaltet sein.
- Sous réserve d'abonnement auprès de votre opérateur et de disponibilité technique.
- La disponibilidad de esta función depende de la suscripción con su operador y también de la disponibilidad técnica.
- Denne funksjonen krever abonnement hos operatøren.
- Denne funktion kræver et abonnement hos din operatør.
- Denna funktion kräver ett abonnemang hos din operatör.
- Toiminto edellyttää verkkopalvelusopimusta.

# 2

- For use with the R1, R2, R3.
- Die Nutzung des R1,R2,R3.
- Pour utilisation des services R1, R2, R3.
- Para uso con los servicios R1,R2,R3.
- Til bruk med R1, R2, R3.
- Til anvendelse med R1, R2, R3.
- För användning med R1, R2, R3.
- Käytetään R1:n, R2:n, R3:n kanssa.

# 3

- Use this function only if the network did not clear the message indication.
- Diese Funktion bitte nur aktivieren, wenn das Nachrichtensymbol nicht dargestellt wird.
- A n'utiliser que si le réseau n'a pas effacé l'indication de message.
- Use esta función sólo si la red no borra el mensaje de indicación.
- Bruk denne funksjonen bare når nettverket ikke er tømt for meldingsangivelse.
- Anvend kun denne funktion, hvis netværket ikke har fjernet meddelelsesignalet.
- Använd denna funktion endast om nätverket inte rensat meddelandsignalen.
- Käytä toimintoa vain, jossa verkko ei ole pyyhkinyt viestisignaalia.

# 4

- Type 1 does not work, try type 2.
- Gerätebetrieb am öffentlichen Telefonnetz : Type 1 ; ansonsten bitte Type 2 einstellen.
- Le Type 1 ne fonctionne pas, essayez le Type 2.
- Si el ajuste 1 no funciona, use el ajuste 2.
- Type 1 fungerer ikke, prøv type 2.
- Brug kun type 2.
- Typ 1 fungerar inte, pröva typ 2.
- Tyypä 1 ei toimi, kokeile tyypä 2.

# 5

- Philips has designed this product to work on PSTN line and cannot guarantee the complete application on ISDN network.
- Philips hat dieses Produkt für den Betrieb auf einer PSTN-Leitung ausgelegt und kann keine vollständige Anwendung auf einem ISDN-Netzwerk garantieren.
- Philips a conçu ce produit pour fonctionner sur les lignes du réseau téléphonique public commuté (RTPC) et ne peut en aucun cas garantir son application intégrale sur un réseau RNIS.
- Philips ha diseñado este producto para que funcione en la línea RC (Red conmutada) y no puede garantizar su adaptación total a una línea RDSI (Red Digital de Servicios Integrados).
- Philips har utformet dette produktet for PSTN-linjer og kan ikke garantere fullstendig kompatibilitet i et ISDN-nettverk (tjenesteintegreert digitalt nettverk).
- Philips har udviklet dette produkt til PSTN-linjer og kan ikke garantere fuldstændig anvendelighed i et ISDN-netværk.
- Philips har avsett denna produkt för PSTN-linje och kan inte garantera full tillämplighet i ett ISDN (tjänsteintegrerat digitalt nät)-nätverk.
- Philips on suunnitellut tämän tuotteen käytettäväksi PSTN-linjalla eikä voi taata, että se soveltuu kokonaisuudessaan käytettäväksi ISDN-verkossa.



**Safety information:** This equipment is not designed for making emergency calls when the power fails. An alternative should be made available for access to emergency calls

**Conformity:** Hereby, PHILIPS, declares that XALIO 200 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC: ([www.pcc.philips.com](http://www.pcc.philips.com)) This product can only be connected to the telephone network in the geographical area which is indicated on the label on the bottom of the base station.

**Power requirements:** This product requires an electrical supply of 220-240 volts, alternating monophased current, excluding IT installations defined in standard EN 60-950.

**WARNING!** The electrical network is classified as dangerous according to criteria in the standard EN60-950. The only way to power down this product is by unplugging the power supply from the electrical outlet. Ensure the electrical outlet is located close to the apparatus and is always easily accessible.

**Telephone connection:** The voltage on the network is classified as TNV-3 (Telecommunication Network Voltages, as defined in the standard EN 60-950).

**Safety precautions:** Do not allow the handset to come into contact with water. Do not open the handset or the base station. This could expose you to high voltages. Do not allow the charging contacts or the battery to come into contact with conductive materials.

**Environmental care:** Please remember to observe the local regulations regarding the disposal of your packaging materials, exhausted batteries and old phone and where possible promote their recycling.

## Umwelt und Sicherheit

### D

**Konformitätserklärung:** Hiermit erklärt PHILIPS, dass sich XALIO 200 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet\*: ([www.pcc.philips.com](http://www.pcc.philips.com)) Dieses Gerät ist nur für das Land zugelassen, welches auf dem Aufkleber abgedruckt ist. ( Unterseite der Basisstation).

**Stromanschluss:** Netzstrom 230 V, Wechselstrom mit Ausnahme der IT-Schema-Installierungen, die in der Norm NF EN 60-950 definiert sind.

**ACHTUNG!** Die Stromversorgung, die in Sicherheitsklasse —Gefährliche Spannung" eingestuft ist, entspricht den in der Norm EN 60 950 definierten Sicherheitskriterien. Die einzige Möglichkeit, die Stromversorgung des Gerätes vollständig zu unterbrechen, besteht darin, das Netzteil aus der Steckdose zu ziehen. Diese Steckdose muß sich in der Nähe des Gerätes befinden und mühelos zugänglich sein.

**Anschluss des Telefons:** Einstufung der Netzspannung gemäss Norm NF EN 60-950 in Kategorie TRT-3 (Telefonnetzspannung). Wir machen Sie darauf aufmerksam, daß das Gerät nicht mit Wasser in Kontakt zu bringen ist. Ebenfalls dürfen die Lade- und Batteriekontakte nicht mit leitfähigen Materialien in Berührung kommen.

Achtung: Mobilteil und Basissation nicht öffen-gefährliche Spannungen.

**Umweltschutz:** Bitte halten Sie die örtlichen Vorgaben bezüglich der Entsorgung des Verpackungsmaterials, der leeren Akkus und alten Telefon ein, tragen Sie soweit möglich zum Recycling bei.

## Miljø og sikkerhet

# N

**Samsvar:** PHILIPS erklærer med dette at denne XALIO 200 er i samsvar med de vesentlige egenskapskravene og andre relevante bestemmelser som fremgår av direktiv 1999/5/EG: ([www.pcc.philips.com](http://www.pcc.philips.com)). Dette produktet kan bare kobles til telenettverket i det geografiske området som er angitt på etiketten under basestasjonen.

**Strømforsyning:** Dette produktet krever 220-240 V enfaset vekselstrøm, unntatt IT-installasjoner definert i EN 60-950-standarden.

**ADVARSEL!** Nettstrømforsyningen klassifiseres som farlig spenning i henhold til definisjonen i EN 60-950-standarden.

For å få apparatet helt spenningsfritt, må strømforsyningskabelens stikkontakt dras ut av strømuttaket. Uttaket bør befinne seg i nærheten av apparatet og være lett tilgjengelig.

**Sikkerhetsregler:** La ikke håndsettet komme i kontakt med vann. Ikke åpne håndsettet eller basestasjonen. Det kan utsette deg for høy spenning. La ikke ladekontaktene eller batteriet komme i kontakt med strømledende materialer.

**Telefontilkobling:** Nettstrømspenningen klassifiseres som TNV-3 (Telecommunication Network Voltages, i henhold til definisjonen i EN 60-950-standarden).

**Miljøhensyn:** Ta alltid hensyn til lokale forskrifter vedrørende deponering av innpakkingsmaterialer, tomme batterier og gamle telefoner, og sørg om mulig for at disse gjenvinnes.

## Miljö och Säkerhet

# S

**Överensstämmelse:** Härmed intygar PHILIPS att denna XALIO 200 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG: ([www.pcc.philips.com](http://www.pcc.philips.com)). Denna produkt kan endast kopplas till telenätverket i det geografiska område som är angivet på etiketten under basstationen.

**Strömförsörjning:** Denna produkt kräver 220-240 volt enfaset växelström, exklusive IT-installationer enligt definition i EN 60-950-standarden.

**WARNING!** Nätströmförsörjningen klassificeras som farlig spänning enligt definitionen i standarden EN 60-950.

För att apparaten skall bli helt spenningsfri, måste strömförsörjningskabelns stikkontakt dras ut ur vägguttaget. Uttaget bör befina sig i närheten av apparaten och vara lätt att nå.

**Telefonanlutning:** Nätverksspänningen klassificeras som TNV-3 (Telecommunication Network Voltages, enligt definition i EN 60-950-standarden).

**Miljöhänsyn:** Kom alltid ihåg att iaktta lokale föreskrifter vad gäller deponering av förpackningsmaterial, urladdade batterier och gamle telefoner, og se om möjligt till att dessa återvinnes.

## Sécurité et Environnement **FR**

**Sécurité** : Cet équipement n'a pas été conçu pour passer des appels d'urgence en cas de panne d'alimentation secteur. Vous devez donc disposer d'une alternative dans ce cas.

**Conformité** : Par la présente PHILIPS déclare que l'appareil XALIO 200 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE : ([www.pcc.philips.com](http://www.pcc.philips.com)). Ce produit ne peut être connecté que sur le réseau dont la zone géographique d'utilisation est indiquée sur l'étiquette placée sous la base.

**Raccordement électrique** : Alimentation sur réseau 230 volts, courant alternatif monophasé, à l'exclusion des installations à schéma IT définies dans la norme EN 60-950.

**ATTENTION!** L'alimentation secteur est classifiée au niveau de sécurité Tension dangereuse, tel que défini par la norme EN 60-950.

Cet appareil ne peut être mis complètement hors tension qu'en débranchant le bloc d'alimentation secteur de la prise murale. La prise doit être située à proximité de l'appareil et facilement accessible.

**Connexion du téléphone** : La tension du réseau est classée TRT-3 (Tension de Réseau de Télécommunication), comme définie dans la norme EN 60-950.

**Précautions d'utilisation** : Ne pas mettre le combiné au contact de l'eau. Ne pas ouvrir le combiné ni la base. Vous risquez de vous exposer à des tensions élevées. Toujours contacter le service après-vente pour des réparations. Éviter de mettre en contact les plots de chargement ou la batterie avec des objets conducteurs.

**Protection de l'environnement** : Veuillez vous conformer aux réglementations locales lorsque vous jetez les emballages, les batteries usagées ou votre ancien téléphone. Dans la mesure du possible, tentez de promouvoir le recyclage.

## Medio Ambiente y Seguridad **E**

**Conformidad**: Por medio de la presente PHILIPS declara que el XALIO 200 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE: ([www.pcc.philips.com](http://www.pcc.philips.com)). Este producto sólo puede ser conectado a la red telefónica del área geográfica indicada en la etiqueta de la base inferior del equipo.

**Requisitos de alimentación**: Este producto requiere una alimentación eléctrica de 220-240 voltios, corriente alterna monofásica, excluyendo las instalaciones IT definidas en la norma EN 60-950.

**ATTENCION!** La alimentación de la red está clasificada a nivel de seguridad tensión peligrosa, tal como la define la norma EN 60-950.

**Conexión del teléfono**: La tensión en la red está clasificada como TNV-3 (Tensión de red de telecomunicaciones, como se define en la norma EN 60-950).

**Protección del medio ambiente**: Recuerde que debe respetar los reglamentos locales respecto de la eliminación de sus materiales de embalaje, pilas usadas y teléfonos viejos, y, donde sea posible, promover su reciclado.

## Miljø og sikkerhed

**DK**

**Overensstemmelse:** Hermed bekræfter PHILIPS, at denne XALIO 200 overholder de vigtigste egenskabskrav og øvrige relevante bestemmelser, der fremgår af direktiv 1999/5/EC: ([www.pcc.philips.com](http://www.pcc.philips.com)). Dette produkt kan kun tilsluttes telenetværket i det geografiske område, der er angivet på etiketten under basestationen.

**Strømforsyning:** Dette produkt kræver 220-240 volts enfaset vekselstrøm, eksklusive IT-installationer i henhold til definitionen i EN 60-950-standarden.

**ADVARSEL!** Strømforsyningen er klassificeret som farlig spænding i henhold til definitionen i standarden EN 60-950.

Hvis apparatet skal gøres hel spændingsfri, skal stikket på strømforsyningskablet trækkes ud af stikkontakten i vægen. Stikkontakten bør befinde sig i nærheden af apparatet og skal være let at komme til.

**Telefontilslutning:** Netværksspændingen er klassificeret som TNV-3 (Telecommunication Network Voltages, som er defineret i definitionen i EN 60-950-standarden).

**Sikkerhedsforskrifter:** Lad ikke håndsættet komme i kontakt med vand. Åbn ikke håndsæt eller basestation. Dette kan udsætte dig for stærkstrøm. Sørg for, at ladekontakterne eller batteriet ikke kommer i kontakt med ledende materialer.

**Miljøhensyn:** Husk altid at overholde lokale forskrifter med hensyn til deponering af indpakningsmateriale, afladte batterier og gamle telefoner, og sørg for, at de genbruges, hvis det er muligt.

## Ympäristö ja turvallisuus

**FIN**

**Vastaavuus:** PHILIPS vakuuttaa, että XALIO 200 noudattaa direktiivin 1999/5/EY olennaisia osia ja muita soveltuvia osia ([www.pcc.philips.com](http://www.pcc.philips.com)). Tämä tuote voidaan liittää puhelinverkkoon vain sillä maantieteellisellä alueella, joka mainitaan tukiaseman pohjassa olevassa tarrassa.

**Verkkovirtavaatimukset:** tämä tuote edellyttää 220-240 voltin yksivaiheista vaihtovirtaa, EN 60-950-standardin mukaiset tietotekniikka-asennukset pois suljettuina.

**VAROITUS!** Sähköverkko on luokiteltu EN 60-950:n mukaiseksi vaaralliseksi jännitteeksi.

Tuotteesta voi poistaa jännitteen kokonaan vain irrottamalla pistokkeen virtalähteestä. Varmista, että virtalähde on laitteen lähellä ja että se on helposti tavoitettavissa.

**Puhelinyhteys:** verkkojänniteluokka on TNV-3 (Telecommunication Network Voltages, EN 60-950-standardin määritelmän mukaan).

**Turvatoimet:** Kuuloke ei saa kostua. Älä avaa kuuloketta tai tukiasemaa, sillä se voi altistaa sinut suurelle jännitteelle. Varmista, että koskettimet ja akku eivät kosketa johtavia materiaaleja.

**Ympäristönhuolto:** Muista noudattaa paikallisia voimassa olevia pakkausmateriaalin, käytettyjen akkujen ja vanhojen puhelinten hävittämiseen liittyviä säädöksiä. Kierrätä materiaaleja mahdollisuuksien mukaan.



Kjære kunde,

Takk for at du kjøpte dette Philips-produktet, som er utformet og produsert under de høyeste kvalitetskrav.

Hvis produktet mot formodning på noen måte skulle vise seg å være defekt, garanterer Philips, uavhengig av i hvilket land service skjer, uten kostnader for deg, i en periode på 12 måneder fra innkjøpsdatoen å reparere eller erstatte produktet (6 måneder for utbyttbare eller oppladbare batterier).

Denne internasjonale Philips-garantien kompletterer de forpliktelser som påhviler Philips eller Philips forhandlere i innkjøpslandet og påvirker ikke de lovpålagte rettigheter du har som kunde.

Philips internasjonale garanti gjelder under forutsetning av at produktet brukes til de oppgaver det er beregnet for, at produktet brukes i samsvar med bruksanvisningen og at originalfaktura eller kvittering med type og serienummer og innkjøpsdato og forhandlerens navn, kan forevises. I innkjøpslandet skal apparatet alltid innleveres til innkjøpsstedet.

Philips-garantien gjelder ikke i følgende tilfeller:

- o hvis dokumentene er blitt endret på noen måte eller gjort uleselige
- o hvis type og serienummeret på produktet er blitt endret, tatt bort, flyttet eller gjort uleselige
- o hvis reparasjoner eller endringer av produktet utføres av ikke-autoriserte verksteder eller personer
- o hvis skade er forårsaket av ulykker, inkludert, men ikke begrenset til, lynnedslag, brann- eller vannskade, feil bruk eller forsømmelse

Vi gjør oppmerksom på at produktet ikke regnes som defekt under denne garantien i tilfelle endringer er nødvendig for å oppfylle nasjonale tekniske standarder for land den ikke er utformet eller produsert for. Kontroller alltid at produktet kan brukes i det landet det er tenkt brukt i.

Hvis ditt Philips-produkt skulle ha feil eller ikke fungere riktig, ber vi deg kontakte forhandleren din. Hvis du trenger service i et annet land, kan navn og adresse for forhandler fås fra Philips' kundetjeneste i landet. I tilfeller der du trenger service mens du befinner deg i et annet land, kontakter du Philips' kundetjeneste i dette landet. For å unngå unødvendige bry ber vi deg vennligst lese bruksanvisningen nøye før du kontakter forhandleren.

**VIKTIG: Både basestasjon og håndsett sammen med alt tilbehør som batteri, lader og tilkoblingskabel, må returneres til Philips Service Center ved eventuell reparasjon av en enhet med feil.**

PHILIPS CONSUMER COMMUNICATIONS  
BOKS 1  
MANGLERUD  
0680 OSLO  
Tel : 80010710  
<http://www.philips.com>

Kære kunde,

Tak, fordi du købte dette Philips-produkt, der er designet og fremstillet under overholdelse af de højeste kvalitetskrav.

Hvis det mod forventning skulle vise sig, at dette produkt på en eller anden måde er defekt, påtager Philips sig, uanset hvilket land servicen finder sted, omkostningsfrit og i en periode på 12 måneder fra købsdatoen, at reparere eller erstatte produktet (6 måneder for udskiftelige eller opladelige batterier).

Denne internationale Philips-garanti komplementerer de forpligtigelser, der påhviler Philips eller deres forhandlere i købslandet, og påvirker ikke de lovlige rettigheder du har som kunde.

Philips internationale garanti gælder under forudsætning af, at produktet anvendes til det formål, det er beregnet til, at produktet anvendes i overensstemmelse med brugsanvisningen, og at den originale faktura eller kassenota med type, serienummer, købsdato og forhandlerens navn kan fremvises. I købslandet skal apparatet altid indleveres i den butik, hvor det er købt.

Philips forpligtigelse gælder ikke i følgende tilfælde:  
o hvis dokumentet er ændret på nogen måde, eller det er ulæseligt.

o hvis type og serienummer på produktet er ændret, fjernet, flyttet eller er ulæseligt.

o hvis der er gennemført reparationer eller ændringer af produktet af ikke autoriserede værksteder eller personer.

o hvis skaden er forårsaget af en ulykke herunder men ikke begrænset til lynnedslag, brand- eller vandskade, fejlagtig anvendelse eller forsømmelse.

Vi gør opmærksom på, at produktet ikke betragtes som defekt under denne garanti, hvis en modifikation er nødvendig for at opfylde nationale tekniske standarder for lande, det ikke er konstrueret eller produceret til. Kontroller altid, at produktet kan anvendes i det land, det er tænkt anvendt i.

Hvis Philips-produktet ikke fungerer korrekt eller er behæftet med fejl, beder vi dig kontakte din forhandler. Hvis du har brug for service i et andet land, kan du få forhandlerens navn og adresse hos Philips kundeservice i det pågældende land. For at undgå unødvendigt besvær beder vi dig venligst læse brugsanvisningen, inden du kontakter forhandleren.

**VIGTIGT: Både baseenheden og røret/rørene samt alt tilbehør som batteri, oplader og tilslutningskabel skal returneres til Philips Service Center ved eventuel reparation af ødelagt enhed.**

PHILIPS CONSUMER COMMUNICATIONS

1780 KØBENHAVNS V

Tel : 80880940

<http://www.philips.com>

Bäste kund,

Tack för att Ni köpt denna Philipsprodukt, som konstruerats och tillverkats under högsta kvalitetskrav.

Om mot förmodan, denna produkt på något sätt visar sig vara defekt, åtar sig Philips oberoende i vilket land service sker, att utan kostnad för Er, under en 12 månaders period från inköpsdatum reparera eller ersätta produkten (6 månader för utbytbara eller laddningsbara batterier).

Denna internationella Philips-garanti kompletterar de förpliktelser som åvilar Philips eller dess återförsäljare i inköpslandet och påverkar inte de lagliga rättigheter Ni har som kund.

Philips internationella garanti gäller under förutsättning att produkten använts för det ändamål den är avsedd för, att produkten använts i enlighet med bruksanvisningen och att originalfaktura eller kassakvitto med typ och serienummer och inköpsdatum och återförsäljarens namn kan förevisas. I inköpslandet skall apparaten alltid lämnas till inköpsbutiken.

Philips åtagande gäller ej i följande fall ;

- om dokumenten har ändrats på något sätt, eller gjorts oläsliga.
- om typ och serienummer på produkten har ändrats, tagits bort, flyttats eller gjorts oläsliga.
- om reparationer eller förändringar av produkten genomförts av icke auktoriserade verkstäder eller personer.
- om skada har orsakats av händelse inklusive men inte begränsat till blixtnedslag, brand-eller vattenskada, felaktig användning eller vårdslöshet.

Vi gör Er uppmärksam på att produkten inte räknas som defekt under denna garanti ifall modifikation är nödvändig för att uppfylla nationella tekniska standards för land den inte är konstruerad eller producerad för. Kontrollera alltid att produkten kan användas i det land den är tänkt att användas i.

Om Er Philipsprodukt inte skulle fungera korrekt eller vara felaktig ber vi Er att kontakta Er återförsäljare. Ifall Ni behöver service i ett annat land kan återförsäljarnamn och adress erhållas från Philips Kundtjänst i landet. För den händelse att Ni behöver service, under tiden Ni befinner Er i annat land, kontakta Philips Kundtjänst i det landet. I syfte att undvika onödigt besvär, ber vi er vänligen läsa bruksanvisningen noggrant innan Ni kontaktar återförsäljaren.

**VIKTIGT : Både basenhet och lur(ar) tillsammans med alla tillbehör som batteri, laddare och anslutningskabel måste returneras till Philips Service Center vid eventuell reparation av trasighet.**

PHILIPS CONSUMER COMMUNICATIONS  
SE-164 85 STOCKHOLM  
Tel : 0200811810  
<http://www.philips.com>

*Hyvä asiakas!*

Kiitos, kun ostit tämän Philips-tuotteen. Se on suunniteltu ja valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaisesti.

Jos tuotteessa kuitenkin ilmenee vikoja, Philips lupaa korjata tai korvata tuotteen ilmaiseksi korjausmaasta riippumatta 12 kuukauden aikana ostopäivästä (takuu-aika on 6 kuukautta korvattaville tai ladattaville akuille).

Tämä kansainvälinen Philips-takuu täydentää ostomaassa jälleenmyyjää ja Philipsiä koskevia olemassa olevia kansallisia velvollisuuksia eikä vaikuta asiakkaan laillisiin oikeuksiin.

Philipsin kansainvälinen takuu on voimassa, jos tuotetta on käytetty sen varsinaisessa käyttötarkoituksessa käyttöohjeiden mukaan ja jos voidaan esittää alkuperäinen lasku tai kassakuitti, josta ilmenevät laitteen malli- ja sarjanumero, ostopäivä sekä jälleenmyyjän nimi. Laite jätetään ostomaassa aina siihen liikkeeseen, josta se ostettiin.

Philipsin takuu ei ole voimassa, jos

o asiakirjoja on muutettu jollain tavalla tai jos niitä ei voi lukea

o tuotteen malli- tai sarjanumeroa on muutettu tai jos se on poistettu, pyyhitty tai jos sitä ei voi lukea

o tuotetta on korjannut tai muuttanut jokin muu kuin valtuutettu huolto tai korjaaja

o vahingon on aiheuttanut mukaan lukien, mutta ei niihin rajoittuen, salamanisku, tuli- tai vesivahinko, virheellinen käyttö tai laiminlyönti.

Huomaa, että tuote ei ole viallinen tämän takuun tarkoittamalla tavalla, jos paikalliset tai kansalliset tekniset standardit edellyttävät muutoksia sellaisessa maassa, jota varten tuotetta ei ole alun perin suunniteltu ja/tai valmistettu. Varmista sen vuoksi, että laitetta voi käyttää kyseisessä maassa.

Jos Philips-tuotteesi ei toimi kunnolla tai jos se on viallinen, ota yhteyttä jälleenmyyjäsi. Jos tarvitset huoltoa jossain muussa maassa, pyydä Philips-jälleenmyyjän nimi ja osoite kyseisen maan Philipsin asiakaspalvelusta. Tutustu käyttöohjeisiin huolellisesti ennen yhteydenottoa jälleenmyyjään tarpeettoman vaivan välttämiseksi.

**TÄRKEÄÄ: Varmista, että palauttaessasi laitteen korjattavaksi Philips Service Centeriin liität mukaan tukiaseman ja kuulokkeen (tai kuulokkeet) sekä kaikki lisälaitteet, kuten akun, laturin ja liitäntäkaapelin.**

PHILIPS CONSUMER COMMUNICATIONS  
PL 75  
02630 ESPOO  
Tel : 0800114731  
<http://www.philips.com>